



ARCHITECTURAL LIGHTING DIVISION

DIMMER-STOP-STROBO per VIP 1200
DIMMER-STOPPER-STROBE for VIP 1200
GRADATEUR-SHUTTER-STROBE pour VIP 1200
DIMMER-STOPPER-STROBO für VIP 1200
DIMMER-STOPPER-ESTROBO por VIP 1200

C52325

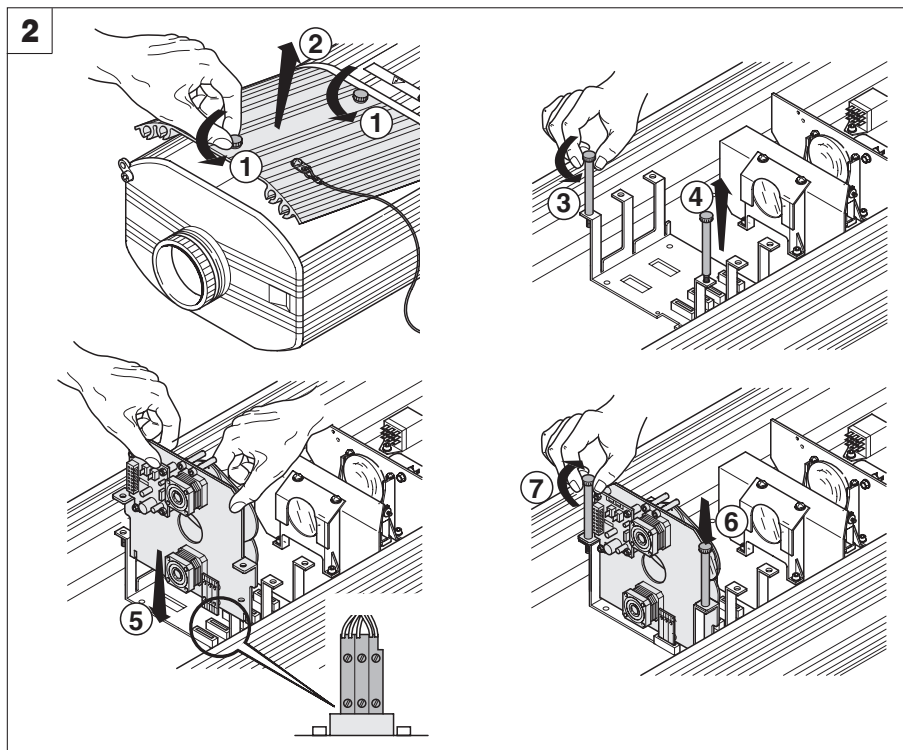
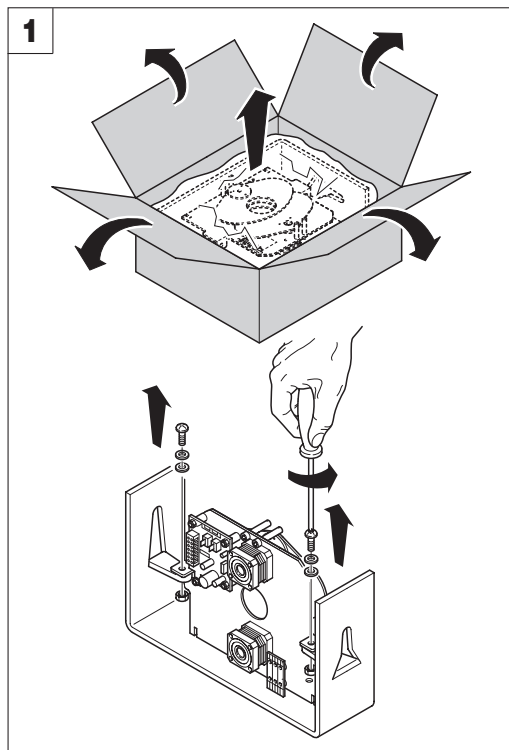
I ISTRUZIONI PER L'USO

GB OPERATING INSTRUCTIONS

F INSTRUCTIONS D'UTILISATION

D BEDIENUNGSANLEITUNG

E INSTRUCCIONES DE USO



Il presente foglio di istruzioni deve essere letto unitamente al manuale di istruzioni fornito con il proiettore sul quale si intende montare questo accessorio. Questo accessorio può essere montato sul V.I.P. 1200 singolarmente o in abbinamento con altri accessori.

Disimballo - Figura 1

Montaggio accessorio - Figura 2

Inserire l'accessorio nella posizione più vicina all'obiettivo o in quella centrale.

Manutenzione - L'accessorio non richiede alcuna manutenzione ordinaria e in caso di malfunzionamento deve essere affidato a un tecnico autorizzato.

This instructions sheet must be read together with the instructions manual supplied with the projector to be fitted with this accessory.

This accessory can be fitted on V.I.P. 1200 projectors on its own or in combination with other accessories.

Unpacking - Fig. 1

Fitting accessory - Fig. 2

Put the accessory in the position closest to the lens or in the central position.

Maintenance - This accessory requires no routine maintenance and, in the event of malfunctioning, it must be passed over to an authorized technician.

Lire la présente fiche d'instructions en même temps que le manuel d'instructions fourni avec le projecteur sur lequel l'accessoire doit être monté.

Cet accessoire peut être monté sur les projecteurs V.I.P. 1200 seul ou en combinaison avec d'autres accessoires.

Déballage - Figure 1

Montage accessoire - Figure 2

Introduire l'accessoire dans la position la plus proche de l'objectif ou dans la position centrale.

Entretien - L'accessoire ne nécessite aucun entretien ordinaire, et en cas de mauvais fonctionnement, il doit être confié à un technicien agréé. a un técnico autorizado.

Diese Bedienungsanleitung sollte parallel mit dem Bedienungshandbuch des Projektors, mit dem dieses Zubehörteil benutzt werden soll, gelesen werden.

Dieses Zubehörteil kann an V.I.P.1200-Projektoren, einzeln oder in Kombination mit anderen Zubehörteilen montiert werden.

Auspacken - Abb. 1

Montage Zubehör - Abb. 2

Das Zubehör in die dem Objektiv am nächsten gelegenen, oder in der mittleren Position einsetzen.

Wartung - Das Zubehörteil bedarf keinerlei ordentlichen Wartung, und im Falle einer Betriebsstörung muss es von einem autorisierten Techniker repariert werden.

La presente hoja de instrucciones debe leerse junto con el manual de instrucciones del proyector en el cual se montará este accesorio.

Este accesorio puede montarse en proyectores V.I.P. 1200 sólo o en combinación con otros accesorios.

Desembalaje - Figura 1

Montaje accesorio - Figura 2

Inserte el accesorio en la posición más cerca del objetivo o en la central.

Mantenimiento - El accesorio no requiere ningún mantenimiento ordinario y ante cualquier desperfecto, acuda a un técnico autorizado.

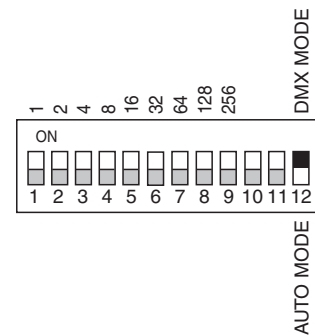
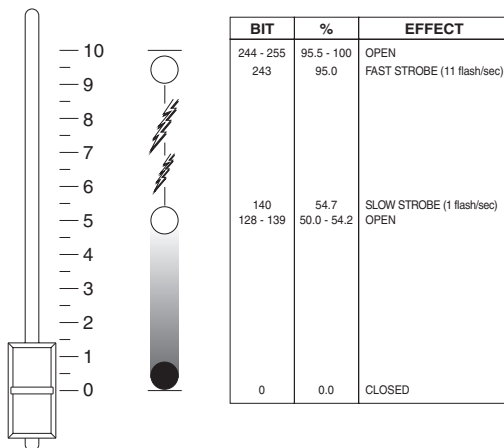
I Funzionamento in modo DMX (opzione 12 ON)

GB Operation in DMX mode (option 12 ON)

F Fonctionnement en mode DMX (option 12 ON)

D Funktion in Modalität DMX (Option 12 ON)

E Funcionamiento en el modo DMX (opción 12 ON)



OPTION	FUNCTION in DMX MODE
1 - 9	Impostazione indirizzo per segnale DMX Address setting for DMX signal Sélection adresse pour signal DMX Einstellung der Adresse für DMX Signal Programación de la dirección para señal DMX
10, 11	Non usata – Not used – Non utilisé – Nicht belegt – No utilizada
12	ON DMX MODE OFF AUTO MODE

Impostazione dell'indirizzo DMX

Agire sugli appositi microinterruttori considerando che il DIMMER STOP STROBO occupa 1 canale di controllo. L'operazione di impostazione dell'indirizzo DMX può essere effettuata anche a proiettore spento.

Address setting for DMX signal

Use the special microswitches keeping in mind that the DIMMER-STOPPER-STROBE occupies 1 control channel. The DMX address can also be set with the projector switched off.

Sélection adresse pour signal DMX

Agir sur les microinterrupteurs prévus à cet effet en considérant que le GRADATEUR-SHUTTER-STROBE occupe 1 canal de contrôle. L'opération de sélection de l'adresse DMX peut également être effectuée avec le projecteur éteint.

Einstellung der Adresse für DMX Signal

Die entsprechenden Mikroschalter betätigen, dabei beachten, dass der DIMMER-STOPPER-STROBO 1 Steuerkanal belegt. Die Einstellung der DMX Adresse kann auch bei ausgeschaltetem Projektor erfolgen.

Programación de la dirección para señal DMX

Intervenga en los correspondientes microinterruptores considerando que el DIMMER-STOPPER-STROBO ocupa 1 canal de control. La operación de programación de la dirección DMX se puede realizar también con el proyector apagado.

CODE	1	2	4	8	16	32	64	128	256
Accessory 1 - Channels 1	ON OFF	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Accessory 2 - Channels 2	ON OFF	▼	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Accessory 3 - Channels 3	ON OFF	▲	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Accessory 4 - Channels 4	ON OFF	▼	▼	▲	▼	▼	▼	▼	▼
Accessory 5 - Channels 5	ON OFF	▲	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼

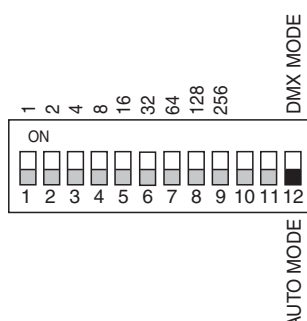
I Funzionamento in modo AUTO (opzione 12 OFF)

GB Operation in AUTO mode (option 12 OFF)

F Fonctionnement en mode AUTO (option 12 OFF)

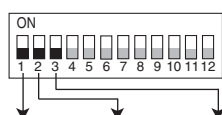
D Funktion in Modalität AUTO (Option 12 OFF)

E Funcionamiento en el modo AUTO (opción 12 OFF)



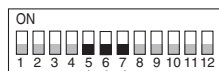
OPTION	FUNCTION in AUTO MODE
1, 2, 3	Selezione del tipo di sequenza Chase type selection Sélection du type de séquence Wahl der Art der Sequenz Selección del tipo de secuencia
4	Non usata – Not used – Non utilisé – Nicht belegt – No utilizada
5, 6, 7	Impostazione durata dei movimenti di Apertura / Chiusura Duration setting of Opening / Closing movements Sélection de la durée des mouvements d'Ouverture / Fermeture Einstellung der Dauer der Öffnungs-/Schließbewegungen Program. de la duración de los movimientos de Apertura / Cierre
8	Non usata – Not used – Non utilisé – Nicht belegt – No utilizada
9, 10, 11	Impostazione del tempo di permanenza Aperto / Chiuso Setting of continuity time in Open / Closed positions Sélection du temps de permanence dans les positions Ouvert / Fermé Einstellung der Verweildauer in den Positionen Offen/Geschlossen Program. del tiempo de permanencia en las posiciones Abierto / Cerrado
12	ON DMX MODE OFF AUTO MODE

I	Selezione del tipo di sequenza	microinterruttori 1, 2 e 3	8 possibilità
GB	Chase type selection	microswitches 1, 2 and 3	8 possibilities
F	Sélection du type de séquence	microinterrupteurs 1, 2 et 3	8 possibilités
D	Wahl der Art der Sequenz	Mikroschalter 1, 2 und 3	8 Möglichkeiten
E	Selección del tipo de secuencia	microinterruptores 1, 2 y 3	8 opciones

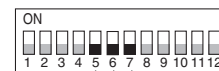


CHASE	DIP SWITCH POSITION			No. of steps	SCENE/CHASE DESCRIPTION
	1	2	3		
0	OFF ▼	OFF ▼	OFF ▼	1	Dimmer 100% open
1	OFF ▼	OFF ▼	ON ▲	1	Dimmer 75% open
2	OFF ▼	ON ▲	OFF ▼	1	Dimmer 50% open
3	OFF ▼	ON ▲	ON ▲	1	Dimmer 25% open
4	ON ▲	OFF ▼	OFF ▼	4	1. 100% open - 2. closing movement - 3. dimmer closed - 4. opening movement
5	ON ▲	OFF ▼	ON ▲	4	1. 100% open - 2. closing movement - 3. 25% open - 4. opening movement
6	ON ▲	ON ▲	OFF ▼	4	1. 100% open - 2. closing movement - 3. 50% open - 4. opening movement
7	ON ▲	ON ▲	ON ▲	4	1. 100% open - 2. closing movement - 3. 75% open - 4. opening movement

I	Impostazione durata dei movimenti di Apertura / Chiusura	microinterruttori 5, 6 e 7	8 possibilità
GB	Duration setting of Opening / Closing movements	microswitches 5, 6 and 7	8 possibilities
F	Sélection de la durée des mouvements d'Ouverture / Fermeture	microinterrupteurs 5, 6 et 7	8 possibilités
D	Einstellung der Dauer der Öffnungs/Schließbewegungen	Mikroschalter 5, 6 und 7	8 Möglichkeiten
E	Programación de la duración de los movimientos de Apertura / Cierre	microinterruptores 5, 6 y 7	8 opciones

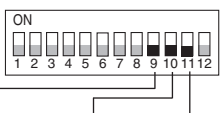


N	DIP SWITCH POSITION			SPEED
	5	6	7	
1	OFF ▼	OFF ▼	OFF ▼	—
2	OFF ▼	OFF ▼	ON ▲	3 seconds for step
3	OFF ▼	ON ▲	OFF ▼	5 seconds for step
4	OFF ▼	ON ▲	ON ▲	10 seconds for step

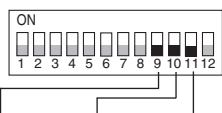


N	DIP SWITCH POSITION			SPEED
	5	6	7	
5	ON ▲	OFF ▼	OFF ▼	20 seconds for step
6	ON ▲	OFF ▼	ON ▲	30 seconds for step
7	ON ▲	ON ▲	OFF ▼	60 seconds for step
8	ON ▲	ON ▲	ON ▲	120 seconds for step

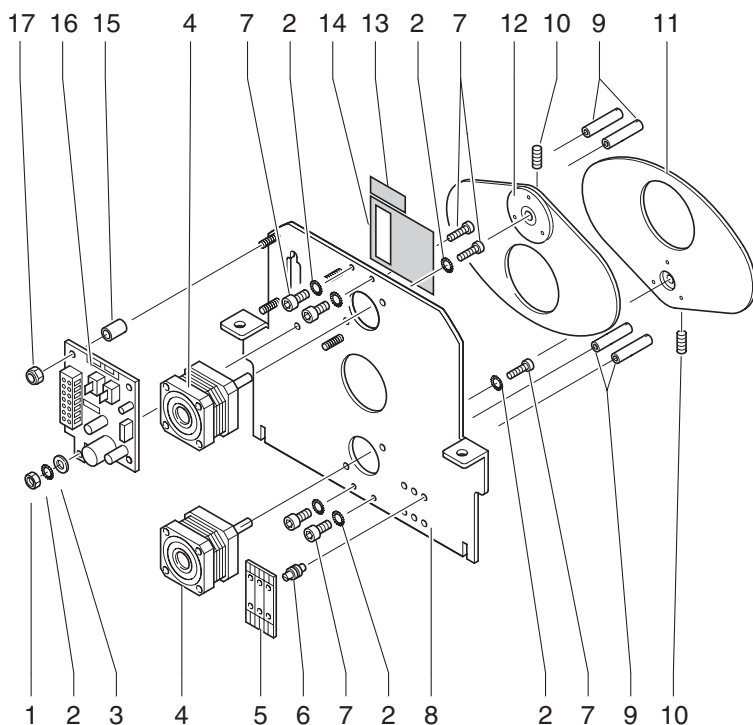
I	Impostazione tempo di permanenza nelle posizioni Aperto / Chiuso	microinterruttori 9, 10 e 11	8 possibilità
GB	Setting of continuity time in Open / Closed positions	microswitches 9, 10 and 11	8 possibilities
F	Sélection du temps de permanence dans les positions Ouvert / Fermé	microinterrupteurs 9, 10 et 11	8 possibilités
D	Einstellung der Verweildauer in den Positionen Offen / Geschlossen	Mikroschalter 9, 10 und 11	8 Möglichkeiten
E	Programación del tiempo de permanencia en las posiciones Abierto / Cerrado	microinterruptores 9, 10 y 11	8 opciones



N	DIL SWITCH POSITION			SPEED
	9	10	11	
1	OFF ▼	OFF ▼	OFF ▼	—
2	OFF ▼	OFF ▼	ON ▲	3 seconds for step
3	OFF ▼	ON ▲	OFF ▼	5 seconds for step
4	OFF ▼	ON ▲	ON ▲	10 seconds for step



N	DIL SWITCH POSITION			SPEED
	9	10	11	
5	ON ▲	OFF ▼	OFF ▼	20 seconds for step
6	ON ▲	OFF ▼	ON ▲	30 seconds for step
7	ON ▲	ON ▲	OFF ▼	60 seconds for step
8	ON ▲	ON ▲	ON ▲	120 seconds for step



N.	Code
1	020106/002
2	020201/002
3	020210/005
4	030783
5	699086/001
6	030034
7	020002/002
8	198032/001
9	081004/001
10	020016/002
11	165019/802
12	165019/801
13	083650/007
14	083647/005
15	030004
16	699085/004
17	020101/001